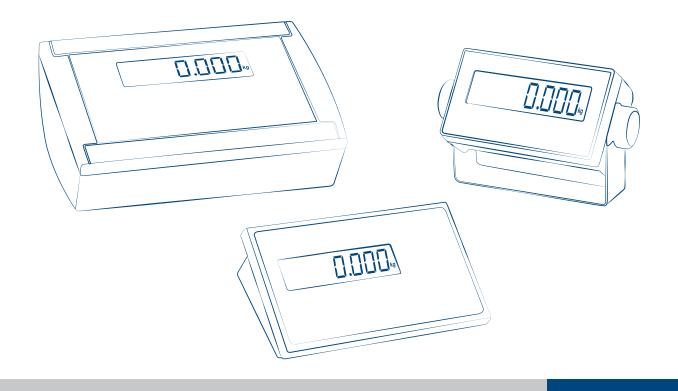


# **SERIE DFW**

**MANUALE UTENTE - v4** 

**ITALIANO** 





INTRODUZIONE	5
AVVERTENZE	5
CARATTERISTICHE GENERALI	6
ALIMENTAZIONE DA RETE	7
ALIMENTAZIONE TRAMITE BATTERIA	7
STAMPANTE TERMICA INTEGRATA	7
STAMPE PERSONALIZZABILI	8
AZZERAMENTO AUTOMATICO ALL'ACCENSIONE DELLA BILANCIA	8
RISPARMIO ENERGETICO DELLA BATTERIA	9
SPEGNIMENTO AUTOMATICO	9
FUNZIONI DI TARA DISPONIBILI	9
TELECOMANDO	10
IL DISPLAY	11
IDENTIFICAZIONE DEL SOFTWARE METROLOGICO DELLO STRUMENTO	12
FUNZIONI DI BASE	13
ON	14
OFF	14
ZERO	14
TARA AUTOPESATA	15
CANCELLAZIONE TARA	15
IMPOSTARE UN VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)	16
STAMPA (E RISTAMPA DELL'ULTIMO SCONTRINO)	17
INFORMAZIONI METRICHE	17
REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL DISPLAY	18
FUNZIONI AGGIUNTIVE	19
IMPOSTAZIONE RAPIDA DEL VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)	20
ARCHIVIO 30 TARE	20
CANCELLAZIONE AUTOMATICA DELLA TARA	21
ID NUMERICI	22
DATA E ORA	23







FUNZIONI AVANZATE	24
COME ENTRARE NEL MENU DELLE FUNZIONI	25
PESATURA CON VISUALIZZAZIONE AD ALTA RISOLUZIONE - h 1. c E5	26
TOTALIZZAZIONE ORIZZONTALE - ŁoŁAL	28
MISCELAZIONE DI PIÙ COMPONENTI - Farfful	30
CONTEGGIO DI PEZZI - Caunt	32
CONTROLLO DEL PESO - [hE[h	35
CONVERSIONE DELL'UNITÀ DI MISURA - [anliEr	38
PESATA PERCENTUALE - PEr [	39
CONGELAMENTO DELLA PESATA A DISPLAY - hold	42
SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO - nEt.[jr o	43
MENU DI CONFIGURAZIONE	44
ELaEFi - DATA E ORA	45
PFEE. III - DIVISIONE DI LETTURA AD ALTA RISOLUZIONE	45
ЯL 16 1 - LETTURA DELL'ALIBI MEMORY	46
5EŁPnŁ - USCITE RELÈ	46
F iLLEr - FILTRI DI PESATURA	47
5ErEEn - REGOLAZIONI DEL DISPLAY	48
ERFE - TARA	49
Auloff - Spegnimento automatico	49
an . Pr in - ACCENSIONE AUTOMATICA DELLA STAMPANTE	49
ل الم . ر 3 - AZZERAMENTO DEL NUMERO DI SCONTRINO	50
r ESEL - RIPRISTINO DELLE CONFIGURAZIONI DI FABBRICA	50
ป เคีย - DIAGNOSTICA	50
FAQ	51
STAMPA	52
TOTALIZZAZIONE	52
TARA	52
PESATURA	53
CONTAPEZZI	53
MESSAGGI DI ERRORE	54







#### INTRODUZIONE

Scopo del presente manuale è di portare a conoscenza dell'utente i diversi modi di funzionamento dell'indicatore di peso, le funzionalità dei tasti e delle indicazioni del display.

Si consiglia di seguire attentamente le indicazioni per la programmazione dell'indicatore di peso; compiendo azioni non indicate nel presente manuale, si potrebbe compromettere il buon funzionamento della bilancia.

L'indicatore, oltre ad avere tutte le caratteristiche tipiche di una bilancia ad alta precisione, offre possibilità aggiuntive di utilizzo quali la funzione di conversione unità di misura in libbre, conversione peso netto/peso lordo, setpoint sul peso lordo o sul peso netto, pesatura entrata-uscita, ripetitore universale monobilancia, ripetitore multibilancia, trasmissione omologata del peso a PC con alibi memory, controllo di tolleranza +/-, percentuale peso campione, congelamento del peso a display, rilevatore di picco, totalizzatore pesate, contapezzi.

Queste caratteristiche lo rendono idoneo sia per uso industriale che per l'utilizzo legale in rapporto con terzi e nel commercio, soddisfacendo le più correnti esigenze di trasmissione e stampa dei dati per mezzo delle due uscite seriali bidirezionali.

Nel redarre il presente manuale è stata prestata la massima attenzione, ma eventuali segnalazioni di imprecisioni sono sempre bene accolte.

#### **AVVERTENZE**

Lo strumento è coperto da garanzia e NON DEVE ESSERE APERTO DALL'UTILIZZATORE per nessun motivo.

Ogni tentativo di riparazione o modifica dell'unità potrà esporre l'utilizzatore al pericolo di scossa elettrica ed annullerà qualsiasi condizione di garanzia.

Ogni problema con l'unità o con il sistema deve essere notificato al fabbricante o al rivenditore dove è stato acquistato. In ogni caso **TOGLIERE TENSIONE** prima di qualsiasi operazione.

Lo strumento è isolato tra la zona a tensione pericolosa e le parti accessibili dall'utilizzatore.

- Non versare liquidi sull'indicatore (eccetto modelli con protezione IP65 o superiore).
- Non usare solventi per pulire l'indicatore.
- Non esporre lo strumento alla luce diretta del sole o a fonti di calore
- Appoggiate o fissate l'indicatore e la piattaforma su una base esente da vibrazioni.
- Tutti i collegamenti dell'indicatore devono essere eseguiti rispettando le normative applicabili nella zona e nell'ambiente di installazione.

Tutto quanto non espressamente descritto nel presente manuale è da ritenersi come uso improprio dell'apparecchiatura.

#### Non installare in ambiente con rischio di esplosione.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo del prodotto al riciclaggio, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative

previste dalla legge.









## **CARATTERISTICHE GENERALI**

## della bilancia

Alimentazione da rete	7
Alimentazione tramite batteria	7
Stampante termica integrata	7
Stampe personalizzabili	8
Azzeramento automatico all'accensione della bilancia	8
Blocco della tastiera	8
Risparmio energetico della batteria	9
Spegnimento automatico	9
Funzioni di tara disponibili	9
Telecomando	10
Il display	11
Il displayIndicazione del software metrologico dello strumento	12







#### **ALIMENTAZIONE DA RETE**

Ogni indicatore della gamma è provvisto di presa di alimentazione o caricabatterie specifico, a seconda del modello.

Fanno eccezione i modelli specifici per zone a rischio di esplosione, in tal caso fare riferimento al manuale specifico.

Per il collegamento alla rete di alimentazione 110/240V devono essere rispettate le norme di sicurezza vigenti, incluso l'utilizzo di una linea "pulita" priva di disturbi ed interferenze causate da altre apparecchiature elettroniche.

Se lo strumento è alimentato correttamente, si accende la spia led power-on (se presente) sul pannello frontale.

Se è presente una batteria ricaricabile interna, essa verrà ricaricata automaticamente.

#### **ALIMENTAZIONE TRAMITE BATTERIA**

Segnalazione del livello di carica della batteria interna

L				Į
ī.				'n
	_	_	_	

Batteria carica



Batteria scarica

Il messaggio LoH. bAEE anticipa lo spegnimento automatico dello strumento.

Segnalazione di ricarica della batteria



#### STAMPANTE TERMICA INTEGRATA

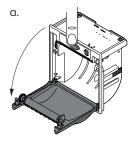
Per garantire una lunga autonomia della batteria, la stampante è normalmente in STAND-BY e viene alimentata dall'indicatore di peso solo al momento della stampa;

Al termine della stampa la stampante torna automaticamente in STAND-BY.

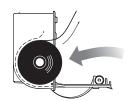
#### Come accendere manualmente la stampante

Entrare nel menu di configurazione e attivare la funzione an . Pr in (vedi pag. 49)

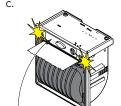
#### Come sostituire il rotolo



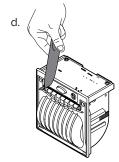
Aprire lo sportello premendo il pulsante centrale.



Inserire il rotolo mantenendo la superficie termica rivolta verso l'esterno.



Chiudere lo sportello premendo su entrambi i lati.



Rimuovere la carta in eccesso.





### STAMPE PERSONALIZZABILI

Se lo strumento è equipaggiato di stampante, lo scontrino o l'etichetta possono essere personalizzati come l'esempio seguente.



🌣 La personalizzazione delle stampe prevede una configurazione avanzata.

#### Esempio di scontrino/etichetta

MARIO ROSSI SRL VIA DELL'INDUSTRIA, 2 41042 - FIORANO (MO) WWW.MARIOROSSI.IT NUM. PESATA		Numero progressivo di pesata (per modi totalizzatori)
LORDO TARA NETTO  N. SCONTRINO 05/08/2015 15:39:03	15.000 kg 3.000 kg 12.000 kg 54321 •—	Dati di peso  Numero progressivo di scontrino  Data e ora
	1 111	Codice a barre 39

#### Esempio di packing list

MARIO ROSSI SRL VIA DELL'INDUSTRIA, 41042 - FIORANO (MO WWW.MARIOROSSI.IT	
NUM. PESATA NETTO	00000001 1.000 kg
NUM. PESATA 00000002 NETTO	1.000 kg
NUM. PESATA 00000003 NETTO	1.000 kg
NUM. PESATA 00000004 NETTO	1.000 kg
TOTALE PESATE 00000004 TOTAL NET TICKET NR. 09/05/06 15:39:03	4.000 kg 12345

### AZZERAMENTO AUTOMATICO ALL'ACCENSIONE DELLA BILANCIA

Se all'accensione è presente sulla bilancia un peso inferiore al 10% della portata, questo viene automaticamente azzerato. Questa funzione è utile per azzerare automaticamente un recipiente, un pallet o una piccola struttura, senza dover ricalibrare la bilancia.



È possibile azzerare pesi superiori al 10%, intervenendo sulla calibrazione di origine. È possibile disattivare l'azzeramento automatico all'accensione della bilancia.



L'azzeramento automatico all'accensione della bilancia prevede una configurazione avanzata.

#### **BLOCCO DELLA TASTIERA**

Per evitare di eseguire accidentalmente le funzioni disponibili, è possibile disattivare la tastiera dell'indicatore.

🤼 Il blocco della tastiera prevede una configurazione avanzata.











### RISPARMIO ENERGETICO DELLA BATTERIA

Lo strumento è dotato di funzioni evolute di risparmio energetico della batteria, studiate per aumentare l'autonomia di lavoro.



🗱 Il risparmio energetico della batteria prevede una configurazione avanzata.

#### **SPEGNIMENTO AUTOMATICO**

Questa funzione si attiva con bilancia completamente scarica e inutilizzata per il tempo preimpostato (di serie 5 minuti). Per attivare o disattivare lo spegnimento automatico entrare nel menu di configurazione nella sezione AutoFF (vedi pag. 49).

#### **ATTENZIONE**

Nel modo totalizzatore e formulazione, lo spegnimento automatico provoca la perdita delle totalizzazioni in corso. Nel modo contapezzi e pesata percentuale lo spegnimento automatico provoca la perdita dei dati di referenza inseriti.

#### **FUNZIONI DI TARA DISPONIBILI**

Lo strumento permette di scegliere la funzionalità di tara specifica per le proprie esigenze:

- Tara "bloccata" (configurazione standard di fabbrica).
- Tara "sbloccata": si cancella automaticamente ogni volta che si scarica la bilancia. Utile per evitare errori quando la tara cambia ad ogni pesata.
- Tara acquisita automaticamente dalla bilancia. L'acquisizione avviene soltanto se non c'è un altro valore di tara in memoria.
- Funzioni di tara disabilitate.

Per la personalizzazione della funzione di tara entrare nel menu di configurazione nella sezione EAFE (vedi pag. 49)









### **TELECOMANDO**

Lo strumento può essere equipaggiato con telecomando a infrarossi o in radiofrequenza.

#### Funzioni del telecomando

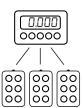
	FUNZIONE									
TASTIERA	MODO TARA	MULTIFUNZIONE								
	MODO TARA	BREVE	LUNGA							
ZERO	TARA	Zero	-							
TARE	TARA	Tara	Tara manuale (PT)							
MODE	TARA	Modo di funzionamento	-							
PRINT	TARA	Stampa	-							
С	TARA	Annulla/Cancella	Stand-by/Accensione							
TASTI NUMERICI	TARA	-	-							
F1	TARA	-	-							
F2	TARA	-	-							
F3	TARA	-	-							

il telecomando prevede una configurazione avanzata.

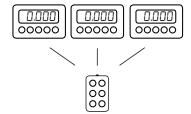
### Configurazioni aggiuntive del telecomando in radiofrequenza

### Multi telecomando

Utile quando più operatori usano la stessa bilancia (fino a 3).

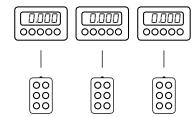


Utile quando occorre pilotare più bilance con lo stesso telecomando.



#### Ad hoc

Utile quando nella stessa area sono installate più bilance ognuna delle quali gestita da un proprio telecomando.







## **IL DISPLAY**



Numero	Simbolo	Descrizione
(1)	+0+	La bilancia è scarica e a zero (lordo).
(2)	~	Il peso è instabile.
(3)	(P)	Si sta visualizzando l'orario a display.
(4)	NET	Il peso visualizzato è netto. È presente una tara in memoria.
(5,6)	G B	Il peso visualizzato è lordo.
(7)	III	Livello della batteria.
(8)	Max= Min= e=	Si stanno visualizzando le informazioni metriche.
(9)	LT	E' attiva una tara bloccata.
(10)	PT	E' attiva una tara manuale.
(11)	W1 W2 W3	Indicano il range di pesatura attivo.
(12)	lb ··· Pcs	Unità di misura - Libbre (lb), tonnellate (t), kilogrammi (kg), grammi (g), numero di pezzi (Pcs).
(13)		Si sta visualizzando il peso in alta risoluzione.
(14)	*	Segnala la pressione di un tasto. In alcuni modi di funzionamento indica che è attiva una funzione specifica.
(15)	SP1 SP4	Indicano le uscite relé attive (solo con scheda opzionale).

### LETTERE:

Α	В	С	D	Е	F	G	Н	ı	J	K	L	М	N	0	Р	Q	R	S	Т	U	٧	w	Х	Υ	Z
R	Ь	Ε	Ь	Ε	F	G	Н	ı	J	Б	L	П	n	0	Р	9	۲	5	Ł	П	Ш	В	Н	У	2

## NUMERI:

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	- 1	2	3	4	5	5	7	8	9





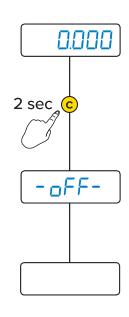


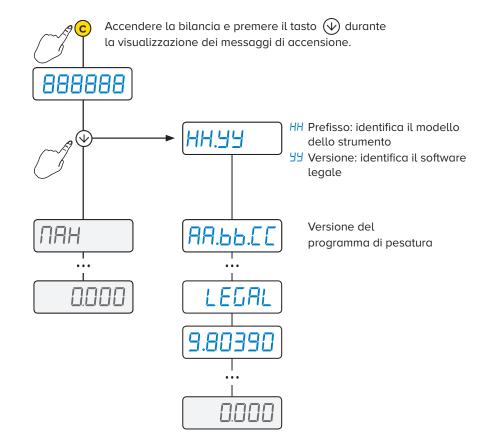


## IDENTIFICAZIONE DEL SOFTWARE METROLOGICO DELLO STRUMENTO

### 1. Spegnere la bilancia

## 2. Seguire la procedura:









# **FUNZIONI DI BASE**

## della bilancia

)n	14
Off	14
ero	14
ara autopesata	15
Cancellazione tara	15
mpostare un valore di tara conosciuto (PT)	16
tampa	17
nformazioni metriche	17
egolazione della luminosità del display	18







## ON

a.





b.



C.





## **OFF**

a.

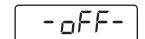




b.



C.





## **ZERO**

a.







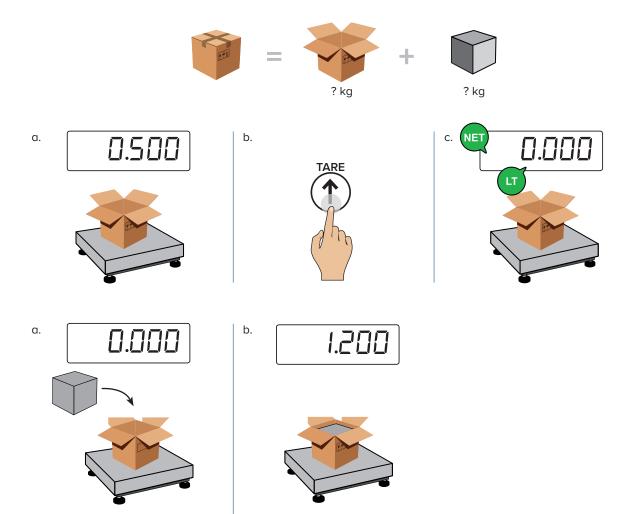








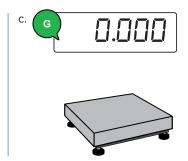
## **TARA AUTOPESATA**



## **CANCELLAZIONE TARA**













## **IMPOSTARE UN VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)**



a. 0.000

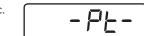


b.

e.



C.



Impostare il valore di tara

Come impostare il valore





f. NET - 0.500

g. 1.200







Se la bilancia dispone di tastiera numerica, è possibile inserire la tara in modo rapido:

a. Digitare il valore di tara



•••



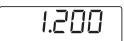






## STAMPA (E RISTAMPA DELL'ULTIMO SCONTRINO)

a.

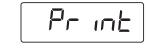




b.



C.



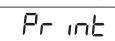


Per la ristampa dell'ultimo scontrino (per modelli con tastiera estesa)

a.



b.



## **INFORMAZIONI METRICHE**

a.

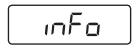




b.



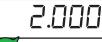
С

























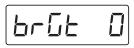
## **REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL DISPLAY**

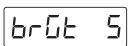




b.







Impostare il valore di luminosità

Come impostare il valore











## **FUNZIONI AGGIUNTIVE**

## per i modelli con tastiera estesa

Impostare un valore di tara (PT)	20
Archivio 30 tare	20
Cancellazione automatica della tara	21
ID numerici	22
Data e ora	23







## IMPOSTAZIONE RAPIDA DEL VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)

a. Digitare il valore di tara



b.



## **ARCHIVIO 30 TARE**

Permette di memorizzare le tare più utilizzate (fino a 30), per semplificarne l'attivazione tramite richiamo rapido.

Esempio

10,0 kg

12,0 kg

15,0 kg

## Come memorizzare una tara

a.



b.



c.



Selezionare la memoria

Come impostare il valore



0 ... 9

d.



e.



f.



g.















#### Come richiamare una tara memorizzata

a.





b.





c.



Selezionare la memoria

Come impostare il valore



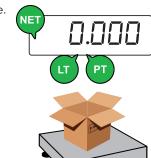






d.





## **CANCELLAZIONE AUTOMATICA DELLA TARA**

a.



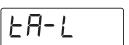


b.

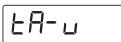




c.



Cancellazione automatica disattivata



Cancellazione automatica attiva: la tara verrà cancellata automaticamente una volta scaricata completamente la bilancia.







### **ID NUMERICI**

Lo strumento dispone di 2 memorie per la registrazione temporanea di codici numerici che possono essere utilizzati per identificare il prodotto, l'operatore, il lotto, etc. Tali codici, se inseriti, verranno riportati sullo scontrino al momento della stampa.

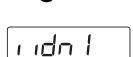
#### Come inserire l'ID

a.



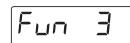


d.





b.







Inserire l'ID desiderato (fino a 10 cifre numeriche)

Come impostare il valore









Selezionare la memoria.

Come impostare il valore



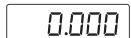






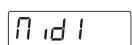
#### Come attivare la cancellazione automatica dell'ID

a.





d.



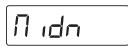


b.





c.



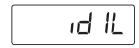
Selezionare la memoria

Come impostare il valore









Cancellazione automatica disattivata.



Cancellazione automatica attiva: l'ID inserito verrà cancellato automaticamente una volta scaricato completamente la bilancia.

Gli ID numerici si azzerano automaticamente allo spegnimento della bilancia.











### **DATA E ORA**







Nonth

YEAr

hour

N inutE





Solo se presente l'opzione data e ora.







## **FUNZIONI AVANZATE**

## della bilancia

Come entrare nel menu delle funzioni e selezionare quella desiderata	25
Pesatura ad alta risoluzione (h 1. r E5)	26
Totalizzazione (ŁaŁAL)	28
Miscelazione di più componenti (Far ПมL)	30
Conteggio di pezzi (Eaunt)	32
Controllo del peso ([hE[h]	35
Conversione dell'unità di misura (EanUEr)	38
Pesata percentuale (PErE)	39
Congelamento della pesata a display (hold)	42
Visualizzazione peso lordo/netto (¬EŁ . ြ - a)	43







#### **COME ENTRARE NEL MENU DELLE FUNZIONI**

b.

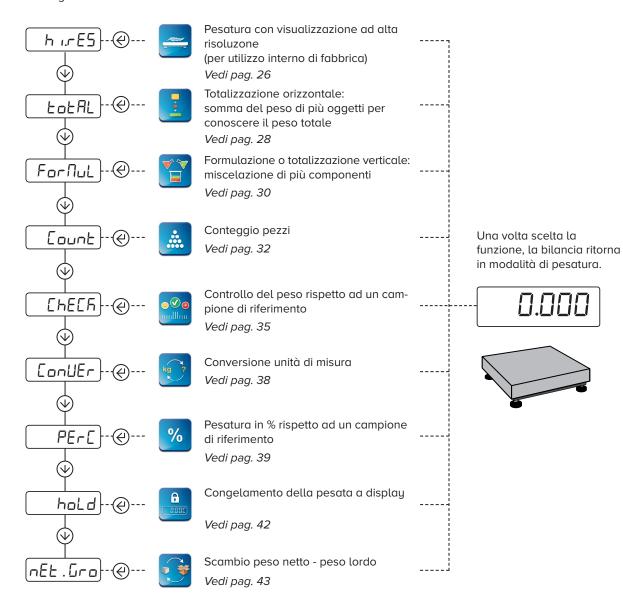
a. 0.000

MODE 5 sec.

· Funct

L'indicatore è entrato nel menu di configurazione: comparirà la funzione attualmente attiva.

### d. Scegliere la funzione











## PESATURA CON VISUALIZZAZIONE AD ALTA RISOLUZIONE - h 1.7 E5

#### Come verificare la calibrazione, se necessario





#### Come aggiustare la calibrazione, se necessario

a.



Impostare il peso campione

Come impostare il valore

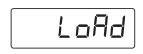
ODDITE

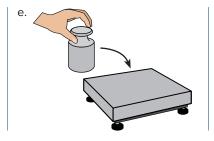
ODDITE

ODDITE

c. PRINT

d.

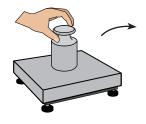






EAL.oF

g.



h.



Verificare la calibrazione eseguita









## PESATURA CON VISUALIZZAZIONE AD ALTA RISOLUZIONE - h 1.7 E5



### Come scegliere la divisione di lettura desiderata

a.



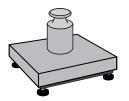


b.



c.





d.



e.



t.



g.



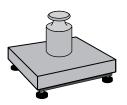


h.



i.







Questo modo di funzionamento necessita della configurazione di un filtro appropriato (h ... E50...h ... E57) (vedi pag. 25). Il numero massimo di cifre decimali visualizzabili è 3.





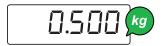




## TOTALIZZAZIONE ORIZZONTALE - ŁoŁAL

### Come sommare le pesate

a.

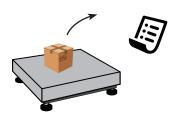


b.



c.





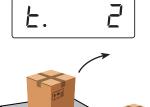
d.



e.



f.



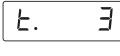
g.



h.



i.









### TOTALIZZAZIONE ORIZZONTALE - ŁoŁAL

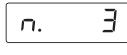


#### Come leggere momentaneamente il totale

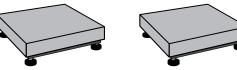
a.



b.









Numero delle pesate

Peso totale





Con tastiera numerica, la combinazione di tasti  $(\mathbf{F})$  +  $(\mathbf{7})$  visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

#### Come terminare la totalizzazione e azzerare il totale

a.



b.













Peso totale





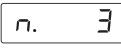
Con tastiera numerica, la combinazione di tasti  $(\mathbf{F}) + (\mathbf{7})$  visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

#### Come stampare ed azzerare il gran totale

a.



b.













Numero delle pesate

Peso totale





Con tastiera numerica, la combinazione di tasti  $(\mathbf{F})$  +  $(\mathbf{6})$  visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.













## MISCELAZIONE DI PIÙ COMPONENTI - Forflul

### Come sommare le pesate

a.



b.



c. NET 0.000



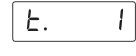
d.



e.



f





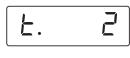
g.



h.



i.





j.



k.



l.







## MISCELAZIONE DI PIÙ COMPONENTI - Forflul



#### Come leggere momentaneamente il totale

a.



b.













Peso totale





Con tastiera numerica, la combinazione di tasti (F)+(7) visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

#### Come azzerare il totale

a.













Peso totale



Numero delle pesate

Con tastiera numerica, la combinazione di tasti  $(\mathbf{F}) + (\mathbf{7})$  visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

#### Come stampare ed azzerare il gran totale

a.



b.













Numero delle pesate

Peso totale





Con tastiera numerica, la combinazione di tasti  $(\mathbf{F})$  +  $(\mathbf{6})$  visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.













### CONTEGGIO DI PEZZI - Count

#### Come eseguire il campionamento e il conteggio

a.



b.





d.



e. -5- 5 Pcs

Scegliere la quantità di referenza desiderata (5, 10, 20, ... 200 pezzi)

Come impostare il valore

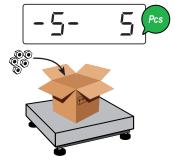






Con tastiera numerica, la combinazione di tasti  $(\mathbf{F})$  +  $(\mathbf{5})$  permette di digitare una quantità libera.

f.



Caricare la quantità di referenza scelta

Per un campionamento corretto, la quantità di referenza deve avere un peso di almeno 0,1% della portata massima della bilancia.

g.



h. SANPLE



Campionamento in corso, attendere...

(\*) Con tastiera numerica, la combinazione di tasti (F) + 7 permette di modificare il tempo di campionamento.

Maggiore è il tempo, maggiore sarà la precisione di campionamento.







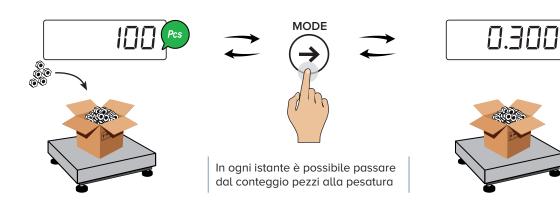




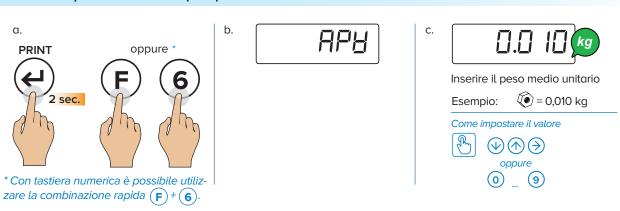
### CONTEGGIO DI PEZZI - Count



### Come passare dalla visualizzazione dei pezzi al peso e viceversa



## Come inserire il peso medio unitario (PMU)



d.



e. Pcs



Per ottenere un conteggio corretto occorre impostare il valore di tara conosciuto (vedi pag. 15), oppure eseguire una tara del contenitore vuoto e riempire con i pezzi da contare.



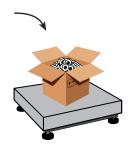




## CONTEGGIO DI PEZZI - Count

#### Conteggio del carico totale





b. Impostare manualmente il valore di tara (peso del contenitore).



Come impostare il valore







NET



d.



Scegliere la quantità di referenza desiderata (5, 10, 20, ... 200 pezzi)

Come impostare il valore

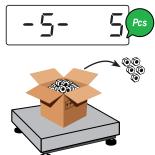






Con tastiera numerica, la combinazione di tasti (F)+(5)permette di digitare una quantità libera.

f. Prelevare i pezzi del campionamento (5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 200 pezzi).



g.



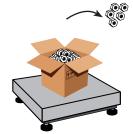


Campionamento in corso, attendere...

\* Con tastiera numerica, la combinazione di tasti (F)+(7) permette di modificare il tempo di campionamento. Maggiore è il tempo, maggiore sarà la precisione di campionamento.













#### CONTROLLO DEL PESO - EHEER

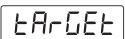


#### Come iniziare il controllo con peso di riferimento conosciuto

a.



c.





d.



Come impostare il valore







e.



MODE

2 sec.



Inserire la tolleranza inferiore

Come impostare il valore





oppure

0 ... 9

g.



h.



superiore







#### Esempio 1

Per controllare un peso da 1000 g con tolleranza +/- 5 g (ovvero tra 995 g e 1005 g) impostare:

FD 1000

L00005

h00005

Per controllare un peso da 500 g con tolleranza + 10 g / - 20 g (ovvero tra 480 g e 510 g) impostare:

£00500

T00050

h000 10











## CONTROLLO DEL PESO - EHEEF

#### Come iniziare il controllo con acquisizione automatica del target

a.



b.



c.



Inserire la tolleranza inferiore

Come impostare il valore









d.





Inserire la tolleranza superiore

Come impostare il valore



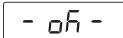








#### Come controllare il peso

















# CONTROLLO DEL PESO - EHEER



# Come aggiornare il peso nominale con peso di riferimento conosciuto

a.

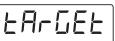




b.



C.



F00000

# Come aggiornare il peso nominale con acquisizione automatica del target

a.



b.



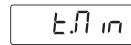


# Come modificare le soglie di controllo

a.



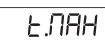
b.



C.



d.



e.







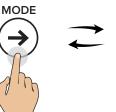


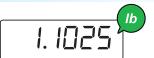
# CONVERSIONE DELL'UNITÀ DI MISURA - Conller

#### Come convertire l'unità di misura in libbre (modalità standard)

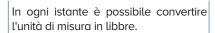














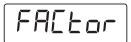
#### Convertire l'unità di misura con fattore di conversione libero

a.



b.







d.



Inserire il peso medio unitario

Come impostare il valore





Libbre (lb) Once (oz) Stone (st) Carati (kt)

Grani (gr)

1g = 0.002201g = 0.035271g = 0.000161g = 5.00000

1g = 15.43240

Qualsiasi fattore di conversione

viene moltiplicato al peso.

e.

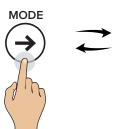


f.









In ogni istante è possibile convertire l'unità di misura con fattore di conversione libero.







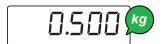


# PESATA PERCENTUALE - PEr [

# Controllo in percentuale

# I. Come acquisire il riferimento 100%

a.



b.



MODE



d.



e.



*J* JCC.



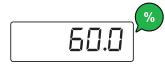
Campionamento in corso, attendere...

(\*) Con tastiera numerica, la combinazione di tasti (F) + (7) permette di modificare il tempo di campionamento.

Maggiore è il tempo, maggiore sarà la precisione di campionamento.

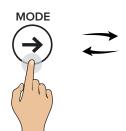


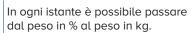
II. Come controllare il peso





















# PESATA PERCENTUALE - PEr [

# Dosaggio in percentuale

Esempio di formula

Prodotto: RP28K

1. 2127A3 - 50%

2. 23AB4 - 30%

3. Water - 20% **Dosare 500g** 

a.



b.



C.





d.



e.



Inserire la quantità totale da realizzare

Come impostare il valore







f.



g.



h.



i.









# PESATA PERCENTUALE - PEr [











l.



m.





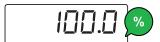




0.

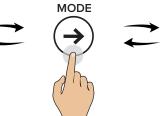


p.









In ogni istante è possibile passare dal peso in % al peso in kg.







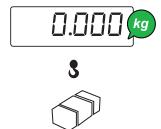




# CONGELAMENTO DELLA PESATA A DISPLAY - hold

#### Come attivare la funzione

a.



b.



C.



d.



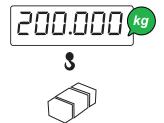
e.



Il peso a display rimane congelato anche con bilancia scarica.

# Come disattivare la funzione

a.



b.



C.









# SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO - nEblico

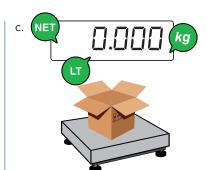








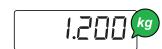


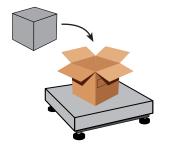














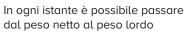


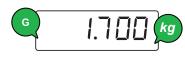


















# **MENU DI CONFIGURAZIONE**

# della bilancia

Come entrare nel menu di configurazione	44
Data e ora (ELaEF)	45
Divisione di lettura ad alta risoluziome (PrEC . 10)	45
Lettura dell'alibi memory (ЯС иБ и)	46
Uscite relé (5EŁPnŁ)	46
Filtri di pesatura (F ،LEE-)	47
Retroilluminazione del display (5ErEEn)	48
Tara (ER-E)	49
Spegnimento automatico (AuŁoFF)	49
Accensione manuale della stampante (ܩܩ . ܩܩ , ܩܩ , ܩܩ )	49
Azzeramento del numero di scontrino (E 15 E5)	50
Ripristino delle configurazioni di fabbrica (¬E5EŁ)	50
Diagnostica (d 185)	50

# **COME ENTRARE NEL MENU DI CONFIGURAZIONE**

a.

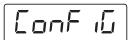




b.



C.



L'indicatore è entrato nel menu di configurazione.









Come entrare Come navigare 5 Sec.  $(\!\!\!/\!\!\!\!/)$ (i) Pag. 44



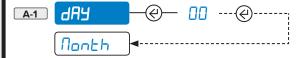




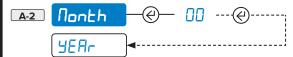


Visibile solo se presente l'opzione data/ora

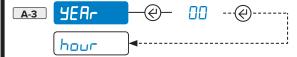
Giorno



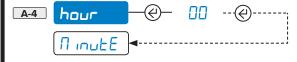
Mese



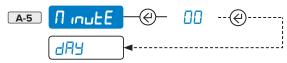
Anno



Ora



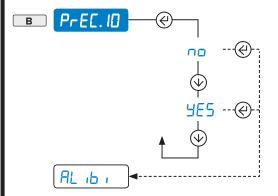
Minuto



# PrEE. 10 - DIVISIONE DI LETTURA AD ALTA RISOLUZIONE



Questa funzione permette di visualizzare il peso con una risoluzione dieci volte maggiore







Come entrare

1. 5 Sec.

(A)

(i) Pag. 44

**←** = **C** 

ACLOCK

BP-EC.10

C AL 16 1

SELPnt

E F iLEEr

ESErEEn

G LA-E

HAutoff

L itirE2

K rESEL

4 AG

### RL 16 1 - LETTURA DELL'ALIBI MEMORY





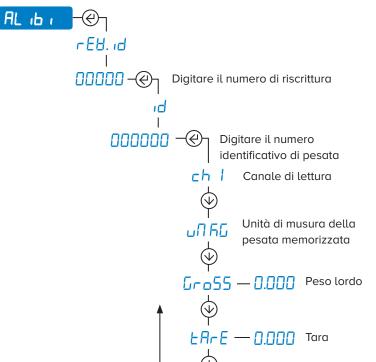
**જ** 

Visibile solo se presente la scheda opzionale

Il codice ID di memorizzazione della pesata è espresso come segue: 00000 - 000000, ad esempio 00001 - 000021.

Il primo valore corrisponde al numero di riscrittura, il secondo valore è il numero identificativo di pesata.





# SEEPnE - USCITE RELÈ





**ૹ** 

Visibile solo se presente la scheda opzionale

Pesi di attivazione/disattivazione delle uscite relé



5 l.oFF ·· @ -\$ 1.oFF ·· @ -\$ 1.on ·· @ -

Peso di disattivazione del relé 1

Peso di attivazione del relé 1

Ripetere la stessa operazione per il relé 2, 3 e 4.







F ILLER



Come entrare

5 Sec.

 $(\!\!\!/\!\!\!\!/)$ 

Come navigare

(i) Pag. 44

**A**[Lock

P-EC. 10

AL 16 1

SELPhL

SErEEn

**LA**-E

Autoff

on.Pr in

E iFirES

rESEL

d iAG

SLoH.0

SLoH.3

r.AdC 5

# F ILLER - FILTRI DI PESATURA





Modifica la reattività della bilancia.

Utile per ottimizzare la pesatura in base alle proprie esigenze.

Con strumento omologato è possibile scegliere soltanto alcuni dei filtri sotto elencati.

#### Premessa

Lo "" rappresenta l'incidenza di filtraggio minore.

Aumentando l'incidenza il peso diventa più stabile.

Si consiglia di eseguire più pesate modificando l'incidenza fino ad ottenere il compromesso migliore tra reattività e stabilità.

Bilance da banco, da pavimento e contapezzi

E-1

SEAnd.0









Bilance ad alta precisione

E-5

h .rE5.0

E-12



Pesatura di carichi sospesi e oscillanti

E-13 dyn.[]

E-16 dyn.3



Pesatura di liquidi, pese a ponte e pesatura in presenza di vibrazioni

E-17

E-20

SLoH.D

5Lo4.3









Dosaggio, riempimento, controllo livelli e sovraccarichi

E-21

E-24

do5.0

do5.3





Filtro per applicazioni specifiche ad uso del fabbricante

E-25



E-28



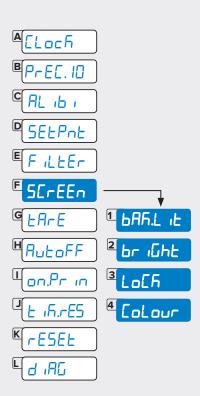
USER\_MAN\_ITA\_DFW\_v4





# MENU

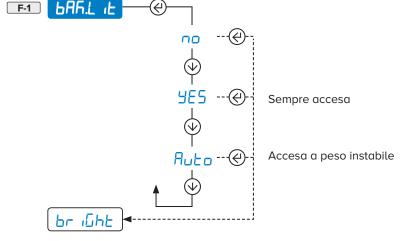




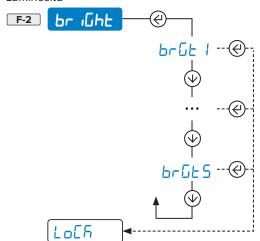
# 5ErEEn - REGOLAZIONI DEL DISPLAY



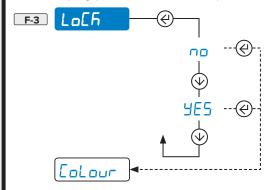




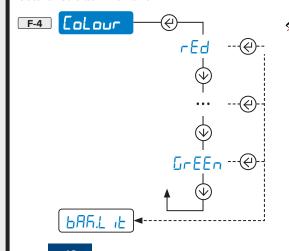
Luminosità



Blocco display (ad uso del fabbricante)



Colore retroilluminazione



Visibile solo su modelli con display a colori







Come entrare

1. 5 Sec.  $\psi = \psi$   $\Rightarrow \psi$ 

BP-EC.10

<u>SELPnt</u> Filter

E SErEEn

EALE

<sup>H</sup> Autoff

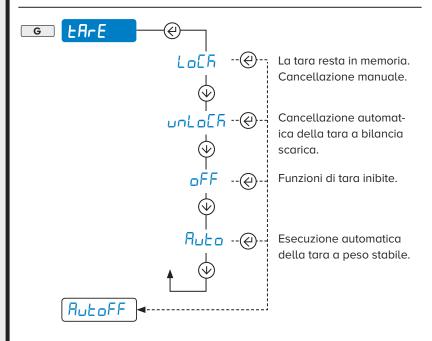
on.At in

L H.FES

L G 'AC

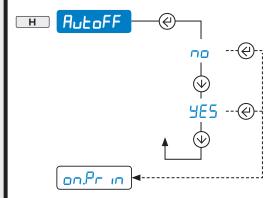
ERRE - TARA





# Ruboff - SPEGNIMENTO AUTOMATICO



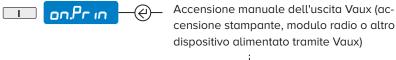


#### Accensione manuale della stampante

# on . Pr in - ACCENSIONE AUTOMATICA DELLA STAMPANTE















Come entrare

1. 5 Sec.

(i) Pag. 44

**←** = (C

<u>A</u>[Loch

BP-EC.10

CALIBI

SELPAL

EF ILLER

ESErEEn

G FH-E

HAULOFF

Ton.Pr in

L WEE

K rESEL

L 9 'YE

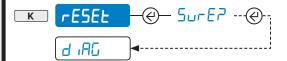
E 15. r E5 - AZZERAMENTO DEL NUMERO DI SCONTRINO





reset - Ripristino delle configurazioni di fabbrica





d IRG - DIAGNOSTICA









# **FAQ**

# Domande frequenti

Stampa	5′
Totalizzazione	5′
Tara	5′
Pesatura	52
Contapezzi	52







# **STAMPA**

#### La bilancia non stampa

- Un'altra stampa è già in corso (bu54)
- Verificare la presenza del rotolo
- · La stampante non si accende
- Il peso è instabile (μπ5ΕΑΒ)
- Il peso netto o lordo è negativo oppure non è sufficiente per eseguire la stampa (L□H)
- Underload o overload (\_\_\_\_\_ o \_\_\_\_) (un.allEr)
- La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa eseguita (na . 🗓 . un5)
- · Si sta cercando di stampare un peso non omologato

### **TOTALIZZAZIONE**

#### La bilancia non totalizza

- Verificare la presenza del rotolo
- · La stampante non si accende
- Il peso è instabile (μπ5ΕΑΒ)
- Il peso netto o lordo è negativo (L□H)
- Underload o overload (\_\_\_\_\_ o -----) (มก. อป่ะี่ะา)
- La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa eseguita (no . 🗓 . un5)
- Il peso non è sufficiente per eseguire la pesata (L□H)
  - inferiore a 10 divisioni per i modi totalizzatori
  - inferiore a "Min" per i prodotti omologati (indicato sulla targhetta metrologica)

#### La bilancia ha perso il totale

· Lo spegnimento della bilancia provoca la perdita dei totali accumulati

# **TARA**

#### La bilancia non esegue la tara

- Il peso è instabile (μπ5ΕΑΒ)
- Il peso lordo è negativo (L□H)
- Il peso non è sufficiente
- Il peso supera la portata massima
- La funzione di tara è stata disattivata (vedi pag. 49)
- In caso di tara manuale, il valore supera la portata massima









# **PESATURA**

#### La bilancia non si accende

- Verificare il corretto collegamento della presa di alimentazione
- Collegare il caricabatterie e riprovare. Se lo strumento manifesta ancora malfunzionamenti, contattare il rivenditore.

#### La bilancia si spegne improvvisamente

- · Autospegnimento attivo
- Batteria scarica
- Guasto alla batteria
- Guasto alla linea di alimentazione

#### La bilancia non è reattiva

- È stato attivato uno dei modi di risparmio energetico disponibili
- È stato selezionato un filtro di pesatura non idoneo

#### Il display della bilancia si spegne e mostra un punto

- È attiva la modalità standby: premere un tasto per riattivare la pesatura.
- È attivo il risparmio energetico, contattare il rivenditore per maggiori dettagli.

#### La bilancia visualizza il messaggio "¿Ero" permanente

- La bilancia non può azzerare automaticamente il peso perchè va oltre il massimo azzerabile all'accensione.
- Liberare il piatto e riprovare. Se con piatto scarico la bilancia manifesta lo stesso problema, contattare il rivenditore.

# Il peso è instabile

- Verificare il filtro di pesatura attivo (vedi pag. 47).
- Se la superficie di appoggio risente di vibrazioni prodotte da macchinari o mezzi in movimento, spostare la bilancia su un'altra superficie e riprovare.

### **CONTAPEZZI**

# La bilancia non esegue il campionamento

- Il peso è instabile (Err.∏aE)
- Il peso non è sufficiente, aumentare il numero di pezzi e riprovare (Error)









# **MESSAGGI DI ERRORE**

MESSAGGIO	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
6u5Y	Un'altra stampa è già in corso	Attendere il termine della stampa in corso e riprovare.
unStAb	Il peso è instabile	Verificare il filtro di pesatura (vedi pag. 35). Se la superficie di appoggio risente di vibrazioni prodotte da macchinari o mezzi in movimento, spostare la bilancia su un'altra superficie e riprovare.
Lott	Il peso netto o lordo è negativo oppure non è sufficiente per eseguire la stampa	Aggiungere peso e riprovare.
undEr	Underload	Caricare la bilancia per ripristinare una condizione di peso valida. Se il problema persiste contattare l'assistenza.
oUEr	Overload	Scaricare la bilancia per ripristinare una condizione di peso valida. Se il problema persiste contattare l'assistenza.
no . 0 . un5	La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa eseguita	Scaricare completamente la bilancia verificando che la spia •0• si accenda, caricare nuovamente il peso e riprovare.
Err.Not	Il peso è instabile	Attendere la stabilità (la spia ~) e riprovare.
Error	Nel modo contapezzi il peso non è sufficiente per un corretto campionamento.	Aumentare il numero di pezzi e riprovare.





# **NOTE TECNICHE - CONFIGURAZIONE DEL PRODOTTO**

Compilazione a da quella di fabb	carico del tecnico, in caso di configurazione differente orica.	NOTE
FunCt		
PrEC. 10	□ no □ yE5	
SELPOL	5 1.oFF 5 1.on	
	52.oFF 52.on	
	53 . oFF	
	53.on	
	54.off 54.on	
FiLEEr		
SCrEEn		
ברבבה	bAA.L.it Uno UYES UAuto br.iGht	
	LoER	
	EoLour	
<u>LArE</u>	☐ Lo[f ☐ unLo[f ☐ off ☐ Ruto	
Autoff	One SES	

Questa pubblicazione, né parte di essa, potrà essere riprodotta senza autorizzazione scritta da parte della Casa Costruttrice. Tutte le informazioni riportate in questo manuale sono basate sui dati disponibili al momento della sua pubblicazione; la Casa Costruttrice si riserva il diritto di effettuare modifiche ai propri prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna sanzione. Si consiglia pertanto di verificare sempre eventuali aggiornamenti.

Il responsabile dell'uso della bilancia deve assicurarsi che tutte le norme di sicurezza vigenti nel paese di utilizzo siano applicate, garantire che l'apparecchio venga utilizzato in conformità con l'uso per il quale si destina ed evitare qualunque situazione di pericolo per l'utilizzatore.

La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità derivante da eventuali errori di pesatura.







NOTE	









NOTE			
-	-		









NOTE	













USER\_MAN\_ITA\_DFW\_v4



**HEAD OFFICE** Via Della Fisica, 20 41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy Tel. +39 0536 843418 - Fax +39 0536 843521 info@diniargeo.com

SERVICE ASSISTANCE Via Dell'Elettronica, 15 41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy Tel. +39 0536 921784 - Fax +39 0536 926654 service@diniargeo.com

Timbro	centro	assistenza	autorizzato